

---

---

# 太平紳士巡視 二零零零年年報

政務司司長辦公室轄下行政署

---

---

## 二 零 零 零 年 太 平 紳 士 巡 視 年 報

### 引 言

本年報是有關太平紳士所作巡視的第二份年報，涵蓋由二零零零年一月一日至二零零零年十二月三十一日所進行的巡視。本報告載述太平紳士在二零零零年就他們根據太平紳士巡視計劃巡視各院所、處理犯人及居住在有關院所的人士所提出的投訴，以及在巡視後向各院所提出的建議及意見等各方面的工作。

### 太 平 紳 士 制 度

2. 《太平紳士條例》(第 510 章)為太平紳士制度的運作提供法定基礎。《太平紳士條例》就太平紳士的委任、職能、辭職及免任，以及就附帶或相關的事宜載列各項規定。

3. 太平紳士是由行政長官根據《太平紳士條例》第 3(1)條委任的。擔任公職的人士是根據《太平紳士條例》第 3(1)(a)條獲委任，而其他人士則是根據《太平紳士條例》第 3(1)(b)條獲委任。就行政安排而言，根據第 3(1)(a)條獲委任的太平紳士通常稱為官守太平紳士，而根據第 3(1)(b)條獲委任的太平紳士則稱為非官守太平紳士。

### 太 平 紳 士 的 職 能

4. 根據《太平紳士條例》第 5 條的規定，太平紳士的主要職能如下：

- (a) 巡視羈押院所及探訪被扣留者；
- (b) 根據《宣誓及聲明條例》(第 11 章)監理和接受聲明以及履行任何其他職能；
- (c) (如屬非官守太平紳士)擔任任何諮詢小組的成員；以及
- (d) 履行行政長官不時委予他的其他職能。

5. 太平紳士的主要職能是巡視各類院所，包括監獄、羈留中心及醫院。推行這項巡視計劃，目的在於通過一套由獨立人士進行巡視的制度，確保居住在有關院所的人士的權利受到保障。

## 太平紳士巡視院所

6. 當局於二零零零年委任 27 位官守太平紳士及 38 位非官守太平紳士後，截至二零零零年十二月三十一日止，共有 331 位官守太平紳士及 760 位非官守太平紳士。然而，並非所有非官守太平紳士均會履行巡視職務。有些太平紳士因年邁、健康或其他理由而獲豁免履行巡視職務。截至二零零零年年底，有 180 位非官守太平紳士獲豁免進行巡視。其餘的非官守太平紳士及各官守太平紳士，在年內共前往 93 間院所進行 744 次定期巡視，其中包括監獄、羈留中心、受感化者院所、醫院及弱能人士宿舍等院所。每位非官守太平紳士平均每年進行 1.5 次巡視，而每位官守太平紳士則每年進行 3 次巡視。

7. 太平紳士巡視羈押院所是根據個別法例的規定而進行。舉例來說，《監獄規則》(第 234 章)就太平紳士巡視懲教署的監獄作出規定。前往醫院管理局轄下的全科醫院或其他福利院所進行的巡視，則是行政上的安排。太平紳士分別每兩星期及每月巡視懲教署轄下的監獄及院所一次，而前往醫院及其他福利院所的巡視，通常是每季或每半年進行一次。所有太平紳士巡視均屬突擊性質，因為太平紳士可以在其輪值巡視期間的任何合理時間內進行巡視，但有關院所事前不會預先知道巡視的確實日期和時間。這樣的安排會確保該等巡視合理地分佈於有關期間內，而同時保留太平紳士巡視院所活動的突擊性質。太平紳士在二零零零年巡視的 93 間院所(包括法定或非法定巡視)的名單載於附件 A。

## 處理投訴及提出建議

8. 每當太平紳士抵達某院所進行巡視時，有關院所的主管人員會首先向他們簡介院所提供的設施及服務，然後會陪同他們視察院所提供的設施及服務，並回應太平紳士在巡視期間提出的問題或事項。

9. 居住在有關院所的人士可以向巡視太平紳士作出投訴，而太平紳士有權調查他們在巡視院所期間接獲由上述人士提出的任何投訴。為保障私隱起見，按照現行安排，太平紳士可選擇與投訴人私下談話，而所有院所內已提供適當的房間作這個用途。

10. 二零零零年，進行巡視的太平紳士共接獲 392 宗投訴 / 要求 / 查詢(一九九九年的數字為 298 宗，詳情見附件 B)。太平紳士在處理這些投訴個案時，或會主動採取調查行動，親自調查投訴(例如要求

院所職員提供背景資料，並查閱有關記錄及文件)，又或把投訴轉介有關院所進行跟進行動。至於太平紳士轉介予院所代其跟進的個案，有關部門會以書面方式把調查結果通知太平紳士。太平紳士可在其認為有需要時，親自展開進一步調查。至於向太平紳士提出的要求或查詢，有關個案已轉介予院所的管方進行跟進行動。當局亦會把所採取的行動另行知會太平紳士。

11. 為使太平紳士在巡視有關院所時能集中留意特別值得注意的事項，當局已經擬備核對表，詳列視察不同類別的院所時太平紳士或許希望留意的重點。太平紳士在進行巡視前，將預先獲提供有關的核對表。此外，太平紳士亦會預先收到有關院所就囚犯及其他院所的住院者曾提出而尚待處理的投訴個案而提交的定期報告，以便他們在巡視期間就這些投訴或其他問題進行跟進工作。

12. 太平紳士的另一項重要職能是就院所提供的設施和服務向有關院所提供建議及意見。二零零零年，太平紳士向院所提出的建議及意見共有 283 項(一九九九年的數字為 237 項，詳情見附件 B)。有關院所已就太平紳士提出的各項建議作出適當跟進，並已把結果通知太平紳士。自二零零零年五月起，當局已要求太平紳士在經修改的巡視記錄上記錄他們就院所提供的設施和服務所提出的具體意見和所作的評核，以便院所集中處理須改善的地方。有關資料有助太平紳士及院所掌握一般情況及所作出的改善。

13. 附件 C 詳列有關太平紳士巡視個別院所、向太平紳士提出的投訴、太平紳士的建議及意見、太平紳士就院所提供的設施和服務所作的整體評核，以及就向太平紳士提出的投訴和太平紳士提出的建議及意見所採取的跟進行動的資料。

#### 巡視伙伴

14. 在二零零零年十月之前，前往監獄 / 宿舍或其他有關院所的法定巡視，須由一位官守太平紳士陪同一位非官守太平紳士進行。為使太平紳士能更靈活選擇巡視伙伴，當局已主動修改法例，以實施一項建議，容許非官守太平紳士選擇與一位官守太平紳士或另一位非官守太平紳士配對巡視院所。修訂規則於二零零零年十月五日生效。當局已根據新的安排，請非官守太平紳士就其進行太平紳士巡視時的配對表達意願，而當局會按個別太平紳士的意願安排日後的太平紳士巡視。截至二零零零年年底，在已作出回應的非官守太平紳士中，有

73%選擇繼續與一位官守太平紳士配對，1%選擇與一位非官守太平紳士配對，26%並無特別的配對意願。

## 總結

15. 太平紳士制度已成為有效的視察制度，並且在其他渠道以外，提供一個獨立的渠道，讓居住在有關院所的人士提出投訴和抒發不滿。此外，有關的決策局／部門藉太平紳士所提出的意見及建議，以改善對院所提供的設施和服務的管理。當局將一如既往，重視太平紳士巡視制度，並會繼續檢討及在有需要時改善制度的效能。

政務司司長辦公室  
行政署  
二零零一年八月

## 二零零零年太平紳士巡視院所名單

I. 法定巡視

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構	太平紳士進行巡視所根據的有關法例
A. 成人監獄 / 懲教所				
1.	芝蔴灣懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
2.	喜靈洲懲教所 <sup>(1)</sup>	*每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
3.	荔枝角收押所	*每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
4.	伊利沙伯醫院羈留病房			
5.	羅湖懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
6.	馬坑監獄	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
7.	蘇埔坪監獄及塘福中心	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
8.	新生之家	*每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
9.	大欖懲教所			
10.	白沙灣懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
11.	壁屋監獄	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
12.	石壁監獄	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條

<sup>(1)</sup> 每次巡視會包括喜靈洲懲教所(第 2 號)和勵新懲教所(第 23 號)

\* 表示每次的巡視包括兩所院所

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構	太平紳士進行巡視所根據的有關法例
13.	小欖精神病治療中心	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
14.	赤柱監獄	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
15.	大欖女懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
16.	東頭懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
17.	域多利監獄	*每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
18.	瑪麗醫院羈留病房			
B. 青年囚犯懲教所				
19.	紫荊樓及百勤樓	*每月一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
20.	歌連臣角懲教所			
21.	勵敬教導所	*每月一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
22.	豐力樓			
23.	勵新懲教所 <sup>(2)</sup>	*每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
24.	壁屋懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條
25.	沙咀勞教中心	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條 及 《勞教中心條例》(第239章)第9條
26.	大潭峽懲教所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第234章)第222條

<sup>(2)</sup> 每次巡視會包括喜靈洲懲教所(第2號)和勵新懲教所(第23號)

\* 表示每次的巡視包括兩所院所

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構	太平紳士進行巡視所根據的有關法例
C. 戒毒院所				
27.	芝蔴灣戒毒所	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
28.	喜靈洲戒毒所及附院	每兩週一次	懲教署	《監獄規則》(第 234 章)第 222 條
29.	石鼓洲康復院	每月一次	衛生署	《有毒癮者治療及康復條例》(第 326 章)第 5 條
30.	區貴雅修女紀念婦女康復中心	每月一次	衛生署	《有毒癮者治療及康復條例》(第 326 章)第 5 條
D. 懲教署、廉政公署及入境事務處轄下羈押 / 扣留中心				
31.	青洲羈押中心	每月一次	懲教署	《入境(越南移居者)(羈留中心)規則》(第 115 章)第 6 條
32.	廉政公署扣留中心	每兩週一次	廉政公署	《總督特派廉政專員公署(被扣留者的處理)令》(第 204 章)第 18 條
33.	馬頭角羈留中心	每季一次	入境事務處	《入境事務隊(被羈留者的待遇)令》(第 331 章)第 18 條
E. 精神科醫院				
34.	青山醫院	每月一次	醫院管理局	《精神健康條例》(第 136 章)第 5 條
35.	葵涌醫院	每月一次	醫院管理局	《精神健康條例》(第 136 章)第 5 條
36.	大埔醫院新界東區精神科觀察治療中心	每月一次	醫院管理局	《精神健康條例》(第 136 章)第 5 條

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構	太平紳士進行巡視所根據的有關法例
37.	東區尤德夫人那打素精神病觀察治療院	每月一次	醫院管理局	《精神健康條例》(第 136 章)第 5 條
F. 社會福利署轄下羈留院、收容所、感化院舍 / 宿舍及感化院				
38.	海棠路兒童院	每月一次	社會福利署	《少年犯條例》(第 226 章)第 17 條
39.	竹園兒童院	每季一次	社會福利署	《保護兒童及少年(收容所)規例》(第 213 章)第 4 條
40.	粉嶺女童院	每月一次	社會福利署	《罪犯感化規則》(第 298 章)第 42 條
41.	觀塘宿舍	每月一次	社會福利署	《罪犯感化規則》(第 298 章)第 42 條
42.	馬頭圍女童院	每月一次	社會福利署	《保護兒童及少年(收容所)規例》(第 213 章)第 4 條
43.	坳背山男童院	每月一次	社會福利署	《感化院條例》(第 225 章)第 14 條
44.	培志男童院	每月一次	社會福利署	《保護兒童及少年(收容所)規例》(第 213 章)第 4 條
45.	沙田男童院	每月一次	社會福利署	《罪犯感化規則》(第 298 章)第 42 條

## 11. 非法定巡視

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構
	A. 設有 24 小時急症室服務的急症醫院及設有急症及非急症服務的醫院		
1.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	每半年一次	醫院管理局
2.	明愛醫院	每季一次	醫院管理局
3.	靈實醫院	每半年一次	醫院管理局
4.	香港佛教醫院	每半年一次	醫院管理局
5.	九龍醫院	每季一次	醫院管理局
6.	廣華醫院	每季一次	醫院管理局
7.	北區醫院 <sup>(3)</sup>	*每半年一次	醫院管理局
8.	東區尤德夫人那打素醫院	每季一次	醫院管理局
9.	博愛醫院	每半年一次	醫院管理局
10.	威爾斯親王醫院	每季一次	醫院管理局
11.	瑪嘉烈醫院	每季一次	醫院管理局
12.	伊利沙伯醫院	每季一次	醫院管理局
13.	瑪麗醫院	每季一次	醫院管理局
14.	律敦治醫院 <sup>(4)</sup>	*每半年一次	醫院管理局
15.	沙田醫院	每半年一次	醫院管理局
16.	大埔醫院	每半年一次	醫院管理局
17.	屯門醫院	每季一次	醫院管理局
18.	東華東院	每半年一次	醫院管理局
19.	東華三院黃大仙醫院	每半年一次	醫院管理局

<sup>(3)</sup> 每次巡視會包括北區醫院(第 7 號)和粉嶺醫院(第 33 號)

<sup>(4)</sup> 每次巡視會包括律敦治醫院(第 14 號)和鄧肇堅醫院(第 38 號)

\* 表示每次的巡視包括兩所院所

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構
20.	東華醫院	每半年一次	醫院管理局
21.	基督教聯合醫院	每季一次	醫院管理局
22.	仁濟醫院	每季一次	醫院管理局
	B. 精神科醫院		
23.	荔枝角醫院	每半年一次	醫院管理局
24.	小欖醫院	每半年一次	醫院管理局
	C. 非急症或療養醫院		
25.	春磡角慈氏護養院	每半年一次	醫院管理局
26.	沙田慈氏護養院	每半年一次	醫院管理局
27.	麥理浩復康院	每半年一次	醫院管理局
28.	南朗醫院	每半年一次	醫院管理局
29.	東華三院馮堯敬醫院	每半年一次	醫院管理局
30.	黃竹坑醫院	每半年一次	醫院管理局
	D. 特別性質的急症醫院		
31.	白普理寧養中心	每半年一次	醫院管理局
32.	大口環根德公爵夫人兒童醫院	每半年一次	醫院管理局
33.	粉嶺醫院 <sup>(5)</sup>	* 每半年一次	醫院管理局
34.	葛量洪醫院	每半年一次	醫院管理局
35.	香港眼科醫院	每半年一次	醫院管理局
36.	聖母醫院	每半年一次	醫院管理局
37.	長洲醫院	每半年一次	醫院管理局
38.	鄧肇堅醫院 <sup>(6)</sup>	* 每半年一次	醫院管理局

<sup>(5)</sup> 每次巡視會包括北區醫院(第7號)和粉嶺醫院(第33號)

<sup>(6)</sup> 每次巡視會包括律敦治醫院(第14號)和鄧肇堅醫院(第38號)

\* 表示每次的巡視包括兩所院所

編號	院所名稱	巡視次數	負責部門 / 機構
39.	贊育醫院	每半年一次	醫院管理局
E. 社會福利署轄下的兒童院			
40.	善牧會培立中心	每季一次	社會福利署
41.	慧儀宿舍	每季一次	社會福利署
F. 社會福利署轄下的弱能人士日間及住宿單位			
42.	長康宿舍及展能中心	每季一次	社會福利署
43.	彩雲庇護工場及宿舍	每季一次	社會福利署
44.	啟能庇護工場及宿舍	每季一次	社會福利署
45.	葵盛宿舍	每季一次	社會福利署
46.	永隆銀行金禧庇護工場及宿舍	每季一次	社會福利署
G. 社會福利署轄下的安老院			
47.	何氏宗親會頤養老人宿舍	每季一次	社會福利署
H. 提供社會服務的慈善機構			
48.	保良局	每季一次	民政事務局

一九九九年及二零零零年  
有關太平紳士接獲的投訴 / 要求 / 查詢及提出的建議 / 意見的統計數字

院所	院所總數		太平紳士 巡視次數		向太平紳士 提出的投訴 / 要求 / 查詢 總數		太平紳士 所提建議 / 意見總數	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000	1999	2000
懲教署院所	28	29	460	467	281	371*	61	122
入境事務處馬頭角 羈留中心	1	1	3	4	0	0	3	0
廉政公署扣留中心	1	1	22	23	6	4	2	5
區貴雅修女紀念婦 女康復中心及石鼓 洲康復院	2	2	23	23	1	0	3	7
醫院管理局院所	42	42	123	129	8	15	43	48
社會福利署轄下院 舍	12	17	100	94	2	2	111	100
保良局	1	1	4	4	0	0	14	1
總計	87	93	735	744	298	392	237	283

\* 253 宗個案 (68%) 是向太平紳士提出投訴，而 118 宗個案 (32%) 則是查詢 / 要求協助。

太平紳士巡視個別院所的詳細資料  
(二零零零年一月一日至十二月三十一日)

I. 懲教署院所A. 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	向太平紳士 提出的投訴 / 要求 / 查詢總數	太平紳士 所提建議 / 意見總數
1.	歌連臣角懲教所 / 紫荊樓及百勤樓	11	0	4
2.	芝蔴灣懲教所	21	0	8
3.	芝蔴灣戒毒所	19	3	5
4.	青洲羈押中心	11	2	2
5.	喜靈洲戒毒所及附院	16	10	7
6.	喜靈洲懲教所 / 勵新懲教所	18	34	8
7.	荔枝角收押所 / 伊利沙伯醫院 羈留病房	21	67	3
8.	勵敬教導所 / 豐力樓	12	0	8
9.	羅湖懲教所	23	4	4
10.	馬坑監獄	21	0	2
11.	蘇埔坪監獄及塘福中心	21	12	5
12.	白沙灣懲教所	23	26	5
13.	壁屋懲教所	24	5	5
14.	壁屋監獄	23	17	6
15.	沙咀勞教中心	23	0	4
16.	石壁監獄	20	18	6
17.	小欖精神病治療中心	23	38	8
18.	赤柱監獄	22	70	2
19.	大欖女懲教所	24	6	7
20.	大欖懲教所 / 新生之家	24	30	2
21.	大潭峽懲教所	22	0	3
22.	東頭懲教所	22	8	7
23.	域多利監獄 / 瑪麗醫院羈留病房	23	21	11
	總計：	467	371	122

B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
1.	歌連臣角懲教所 /	11	6	1	0	6	1	0	
	紫荊樓及百勤樓	11	5	0	0	5	0	0	
2.	芝麻灣懲教所	21	5	10	0	7	7	0	
3.	芝麻灣戒毒所	19	6	7	0	6	7	0	
4.	青洲羈押中心	11	0	6	0	0	4	0	
5.	喜靈洲戒毒所及 附院	16	5	6	0	7	3	0	
6.	喜靈洲懲教所 /	18	7	7	0	8	5	0	
	勵新懲教所	18	6	8	0	7	7	0	
7.	荔枝角收押所 /	21	5	7	1	6	7	0	由於荔枝角收押所過份擠迫，故此其設施所獲的評分為不滿意。
	伊利沙伯醫院羈留病房	21	6	5	0	4	5	0	
8.	勵敬教導所 /	12	2	6	0	3	5	0	
	豐力樓	12	3	5	0	4	3	0	
9.	羅湖懲教所	23	10	6	0	10	6	0	
10.	馬坑監獄	21	12	0	0	9	2	0	
11.	麻埔坪監獄及塘福中心	21	6	8	0	9	5	0	
12.	白沙灣懲教所	23	12	2	0	13	0	0	
13.	壁屋懲教所	24	9	6	0	11	3	0	
14.	壁屋監獄	23	3	13	0	4	11	0	
15.	沙咀勞教中心	23	14	1	0	13	1	0	
16.	石壁監獄	20	8	5	0	10	3	0	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如工場、寢室/囚室、廚房/食堂及院所建築物的一般狀況等)及服務(包括犯人福利及更生/醫療/管理服務等)，並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

太平紳士已就每所特定院所另行填寫報告。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
17.	小欖精神病治療中心	23	11	4	0	12	3	0	
18.	赤柱監獄	22	7	7	0	8	6	0	
19.	大欖女懲教所	24	10	6	0	9	6	0	
20.	大欖懲教所 /	24	3	8	0	4	7	0	
	新生之家	24	10	2	0	5	4	0	
21.	大潭峽懲教所	22	14	2	0	15	1	0	
22.	東頭懲教所	22	8	6	0	12	2	0	
23.	域多利監獄 /	23	2	7	1	0	8	0	由於域多利監獄過份擠迫及設施陳舊，故此其設施所獲的評分為不滿意。
	瑪麗醫院羈留病房	23	10	2	0	9	1	0	
總計：		576	205	153	2	216	123	0	

### C. 就太平紳士接獲的投訴 / 要求 / 查詢所採取的跟進行動摘要

太平紳士接獲的投訴有以下幾類：

- (a) 40 宗投訴針對紀律行動 (例如紀律指控不公、紀律處分程序不公和懲罰過重)；
- (b) 172 宗投訴針對懲教署或院所行政上的行動 / 措施 / 程序，以及所受待遇 (例如隔離囚禁、工作編配、工資率、膳食、衣物、刑期的計算和醫療)；
- (c) 23 宗投訴針對職員的行為 (例如濫用職權、使用不必要武力和粗言穢語)；以及
- (d) 18 宗投訴針對其他部門 / 機構 (例如香港警務處、入境事務處、社會福利署、法律援助署、司法機構及醫院管理局)。

---

太平紳士已就每所特定院所另行填寫報告。

涉及紀律行動和隔離囚禁的投訴，院所的管方當場向太平紳士解釋個案的背景，並在適當情況下提供有關紀律處分程序的記錄及報告給太平紳士查閱。有關的太平紳士都同意向他們所提出的個案均已獲得適當處理。至於有關工作分配、工資率、膳食、衣物、刑期的計算等的投訴，太平紳士在聽取關於有關法例規定、政策和常務程序的解釋後，認為有關投訴並不成立。在所有個案中，有關的囚犯均獲告知投訴的結果。

就關於醫療的個案而言，囚犯獲轉介予有關院所的醫生進行治療或跟進，而太平紳士已獲告知所採取的行動。

關於針對職員行為的投訴，大部分的個案經太平紳士研究後認為並不成立，無須跟進。至於其他個案(共有九宗)則轉介懲教署的投訴調查組進行深入及全面的調查。該組在考慮過所有有關資料後，認為有關的投訴均並不成立。有關的太平紳士和囚犯均獲告知該組的調查結果。

關於針對其他部門／機構的投訴，所有個案已轉介有關當局跟進。有關的太平紳士和囚犯也獲告知有關的轉介。

至於向太平紳士提出的 118 宗要求或查詢個案，其中超過五分之一是涉及遣返及遞解離境。院所的管方已向太平紳士解釋個案的背景。其他個案則是要求太平紳士協助，涉及範疇有人身安全、轉解往另一所院所、更改膳食及工作分配、將信件轉交各機關、申請法律援助、特惠津貼金、社會福利等。在大部分個案中，太平紳士已當場向有關囚犯提供意見。至於其他個案則已轉介院所的管方跟進。太平紳士和囚犯已獲告知所採取的行動。

#### D. 就太平紳士提出的建議／意見所採取的跟進行動摘要

太平紳士的建議／意見可分為以下幾類：

- (a) 改善內部設施(例如工業安全、照明、通風、清潔、圖書館藏書量、擠迫情況等)；
- (b) 改善環境(例如擴建荔枝角收押所及大欖女懲教所、翻新芝蔴灣懲教所及重建喜靈洲戒毒所的搭建物)；
- (c) 加強為被羈留者／囚犯安排的培訓計劃；以及

- (d) 其他(例如環境事宜、綠化監獄、囚犯對吸煙危害健康的認識、勞教中心計劃的宣傳運動、遷移馬坑監獄、保存域多利監獄、來自內地的非法入境者及太平紳士巡視制度的運作情況)。

關於就院所內設施實施小型改善措施的建議及意見，有關院所已採取跟進行動。至於太平紳士關注的監獄擠迫問題，有關方面已就政府當局對解決問題所作的努力，向太平紳士解釋。關於就現有樓房進行大型翻新及擴建工程等建議，已轉介予建築署提供意見和協助。太平紳士已獲告知當局在適當情況下所採取的行動或所取得的進展。

至於太平紳士建議改進為被羈留者／囚犯安排的培訓計劃，懲教署已在制訂有關計劃時，因應情況採納有關建議。當局亦已聯絡建造業訓練局、職業訓練局和其他有關的非政府機構，要求協助進一步加強為被羈留者／囚犯提供的職業訓練。

太平紳士的其他雜項建議和意見，則已由懲教署內部處理，或轉介予保安局或其他政府部門考慮。

## 11. 入境事務處馬頭角羈留中心

### A. 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

院所名稱	太平紳士 巡視次數	向太平紳士提 出的投訴總數	太平紳士所提 建議 / 意見總數
馬頭角羈留中心	4	0	0
總計：	4	0	0

### B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
		非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
馬頭角羈留中心	4	3	0	0	3	0	0	
總計：	4	3	0	0	3	0	0	

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如寢室、衛生設施、保安及院所建築物的一般狀況等)及服務(包括膳食 / 醫療安排、財物保存及管理服務等)，並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

### 111. 廉政公署扣留中心

#### A. 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

院所名稱	太平紳士巡視次數	向太平紳士提出的投訴總數	太平紳士所提建議 / 意見總數
廉政公署扣留中心	23	4	5
總計：	23	4	5

#### B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
		非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
廉政公署扣留中心	23	5	9	0	3	10	0	
總計：	23	5	9	0	3	10	0	

#### C. 就太平紳士接獲的投訴所採取的跟進行動摘要

太平紳士接獲的 4 宗投訴與下述事宜有關：

- (a) 醫院的羈留室並無通訊設備供被扣留者與外間人士通訊；
- (b) 為被扣留者處方時，藥物的份量應可供更長時間使用；
- (c) 一名被扣留者在會見期間遭一名調查人員毆打；以及
- (d) 拒絕讓一名被扣留者致電其親屬 / 律師。

---

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如扣留室、會客室、搜身 / 醫療 / 起訴室及建築物的一般狀況等)及服務(包括食物、寢具及管理服務等)，並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

有關上述投訴，扣留中心已採取下述補救行動：

- (a) 以上(a)及(b)項的兩宗投訴已轉介予醫院管理局跟進。醫院管理局會檢討是否有需要在醫院的羈留室內裝設對講機系統。同時，如有需要，為被扣留者處方時，藥物的份量會足以供更長時間使用；
- (b) 就有人指稱遭毆打一事已向警方報案。警方經調查後，認為並無足夠證據證實有關遭毆打的指稱，亦不會採取進一步行動；以及
- (c) 至於拒絕讓被扣留者打電話的投訴，投訴人事後作出陳述，撤回投訴。

**D. 就太平紳士提出的建議／意見所採取的跟進行動摘要**

太平紳士巡視扣留中心後，提出下列建議／意見：

- (a) 扣留中心的一名高級人員應向被扣留者解釋他們在拘留期間的權利；
- (b) 應在籃球場裝設閉路電視，監視被扣留者的活動，以節省人手；
- (c) 供應予被扣留者的膳食應有更多蔬菜；
- (d) 囚室內洗手間的不銹鋼坐廁及澡台不清潔；以及
- (e) 應翻新搜身／醫療／文件處理室。

當局會因應太平紳士提出的建議／意見，採取下列行動：

- (a) 扣留中心的值日主任會在完成關乎扣留的必要文件處理程序後，向被扣留者解釋其權利；
- (b) 被扣留者如提出要求，便會獲供應額外蔬菜；以及
- (c) 翻新搜身／醫療／文件處理室一事，將由建築署考慮。

至於太平紳士建議在籃球場裝設閉路電視，扣留中心認為基於保安理由，閉路電視不能取代由守衛人員直接監視，原因是籃球場有不少閉路電視設備無法監察的地方。

有關太平紳士對囚室內洗手間的清潔程度的意見，扣留中心認為，囚室內洗手間的不銹鋼坐廁及澡台上的污漬是因氧化而形成。化學處理經證明無效，但有關設施仍保持清潔。

#### IV. 區貴雅修女紀念婦女康復中心及石鼓洲康復院

##### A. 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	向太平紳士提 出的投訴總數	太平紳士所提 建議 / 意見總數
1.	區貴雅修女紀念婦女 康復中心	12	0	4
2.	石鼓洲康復院	11	0	3
	總計：	23	0	7

##### B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
1.	區貴雅修女紀念婦 女康復中心	12	1	4	0	3	2	0	
2.	石鼓洲康復院	11	1	3	1	3	2	0	由於康復院的 建築物陳舊， 且有年久失修 及殘破的迹 象，故此其設 施所獲的評分 為不滿意。
	總計：	23	2	7	1	6	4	0	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如醫院設施、居住條件及院所建築物的一般狀況等)及服務(包括訓練課程、康樂活動及管理服務等)，並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

### C. 就太平紳士提出的建議／意見所採取的跟進行動摘要

有關太平紳士建議應為區貴雅修女紀念婦女康復中心的所員提供更多職業訓練活動，當局已採取跟進行動，為她們提供電腦及美容訓練課程。當局並已向何東爵士慈善基金申請撥款購置小屋供儲物用。如申請獲批准，可騰出室內的儲物室作其他課程之用；以及如太平紳士提出的建議，可在更寬敞的房間內設置公用設施，供所員使用。此外，在太平紳士建議下，所員現在可裝飾自己的儲物櫃門，增添中心的家居氣息。

為盡量善用空地，當局已就開展園藝及有關的耕種活動徵詢漁農自然護理署的意見，並已成立園藝小組，在空地上種植花卉及灌木。

石鼓洲康復院已因應太平紳士的建議，向當局申請撥款，以翻新及疏浚水庫及聘請一名全職教師。該院現正安排學校訪問康復院，以增加社會對所員的支持。

V. 醫院管理局院所

A. 有關投訴／要求及建議／意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士巡視次數	向太平紳士提出的投訴／要求總數	太平紳士所提建議／意見總數
1.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	2	0	0
2.	白普理寧養中心	2	0	0
3.	明愛醫院	3	0	0
4.	青山醫院	12	3	2
5.	春磡角慈氏護養院 <sup>(1)</sup>	1	0	0
6.	沙田慈氏護養院	1	1	0
7.	大口環根德公爵夫人兒童醫院	2	0	3
8.	葛量洪醫院	2	0	2
9.	靈實醫院	2	0	0
10.	香港佛教醫院	2	0	1
11.	香港眼科醫院	2	0	0
12.	九龍醫院	4	0	3
13.	葵涌醫院	12	1	4
14.	廣華醫院	4	0	0
15.	荔枝角醫院	2	0	0
16.	麥理浩復康院	2	0	0
17.	南朗醫院 <sup>(2)</sup>	1	0	2
18.	大埔醫院新界東區精神科觀察治療中心	4	0	3
19.	北區醫院及粉嶺醫院	1	0	0
20.	聖母醫院	2	0	0

<sup>(1)</sup> 由於該院進行重建，故此在二零零零年一月至六月期間太平紳士暫停巡視。

<sup>(2)</sup> 在一九九八年六月至二零零零年四月期間，醫院服務由東區尤德夫人那打素醫院提供。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	向太平紳士提出的 投訴 / 要求總數	太平紳士所提 建議 / 意見總數
21.	東區尤德夫人 那打素醫院	4	0	1
22.	東區尤德夫人那打素 精神病觀察治療院	11	9	3
23.	博愛醫院	2	0	0
24.	威爾斯親王醫院	4	1	2
25.	瑪嘉烈醫院	4	0	0
26.	伊利沙伯醫院	4	0	1
27.	瑪麗醫院	4	0	7
28.	律敦治及鄧肇堅醫院	2	0	3
29.	沙田醫院	2	0	1
30.	小欖醫院	2	0	2
31.	長洲醫院	2	0	3
32.	大埔醫院	2	0	0
33.	贊育醫院	2	0	0
34.	屯門醫院	4	0	1
35.	東華東院	2	0	0
36.	東華三院馮堯敬醫院	2	0	1
37.	東華三院黃大仙醫院	2	0	2
38.	東華醫院	1	0	0
39.	基督教聯合醫院	4	0	1
40.	黃竹坑醫院	2	0	0
41.	仁濟醫院	4	0	0
	總計：	129	15	48

B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
1.	雅麗氏何妙齡那打素醫院	2	1	0	0	1	0	0	
2.	白普理寧養中心	2	0	1	0	1	0	0	
3.	明愛醫院	3	1	2	0	2	0	0	
4.	青山醫院	12	3	3	0	3	2	0	
5.	春磡角慈氏護養院 <sup>(1)</sup>	1	1	0	0	1	0	0	
6.	沙田慈氏護養院	1	#	#	#	#	#	#	
7.	大口環根德公爵夫人兒童醫院	2	0	2	0	1	1	0	
8.	葛量洪醫院	2	0	0	0	1	0	0	
9.	靈實醫院	2	2	0	0	1	0	0	
10.	香港佛教醫院	2	0	1	0	1	0	0	
11.	香港眼科醫院	2	1	0	0	1	0	0	
12.	九龍醫院	4	0	1	0	0	1	0	
13.	葵涌醫院	12	8	1	0	6	1	0	
14.	廣華醫院	4	1	2	0	2	1	0	
15.	荔枝角醫院	2	1	1	0	1	1	0	
16.	麥理浩復康院	2	0	0	0	1	0	0	
17.	南朗醫院 <sup>(2)</sup>	1	1	0	0	0	1	0	
18.	大埔醫院新界東區精神科觀察治療中心	4	0	2	0	0	4	0	
19.	北區醫院及粉嶺醫院	1	1	0	0	1	0	0	
20.	聖母醫院	2	1	0	0	1	0	0	
21.	東區尤德夫人那打素醫院	4	1	0	0	1	0	0	

\* 太平紳士在巡視期間，視察有關院所提供的設施(例如病房設施、門診部及院所建築物的一般狀況等)及服務(包括病人護理及膳食/支援/管理服務等)並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

<sup>(1)</sup> 由於該院進行重建，故此在二零零零年一月至六月期間太平紳士暫停巡視。

<sup>(2)</sup> 該院在一九九八年六月至二零零零年四月期間遷往東區尤德夫人那打素醫院。

# 太平紳士沒有提供意見。

編號	院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
22.	東區尤德夫人那打素精神病觀察治療院	11	1	1	0	3	3	0	
23.	博愛醫院	2	1	0	0	1	0	0	
24.	威爾斯親王醫院	4	0	2	0	0	0	0	
25.	瑪嘉烈醫院	4	2	1	0	1	0	0	
26.	伊利沙伯醫院	4	3	0	0	2	0	0	
27.	瑪麗醫院	4	0	1	0	0	1	0	
28.	律敦治及鄧肇堅醫院	2	1		0	0	1	0	
29.	沙田醫院	2	1	0	0	1	0	0	
30.	小欖醫院	2	2	1	0	2	1	0	兩位太平紳士就二零零零年五月二十三日進行的巡視填寫了兩份獨立報告。
31.	長洲醫院	2	1	0	0	1	0	0	
32.	大埔醫院	2	2	0	0	2	0	0	
33.	贊育醫院	2	1	0	0	1	0	0	
34.	屯門醫院	4	2	2	0	1	2	0	
35.	東華東院	2	1	1	0	0	0	0	
36.	東華三院馮堯敬醫院	2	1	0	0	1	0	0	
37.	東華三院黃大仙醫院	2	0	1	0	0	1	0	
38.	東華醫院	1	1	0	0	1	0	0	
39.	基督教聯合醫院	4	2	0	0	2	0	0	
40.	黃竹坑醫院	2	1	0	0	1	0	0	
41.	仁濟醫院	4	0	1	0	0	1	0	
	總計：	129	45 +1	27	0	46	22	0	

評分是介乎非常滿意與滿意之間。

### C. 就太平紳士接獲的投訴所採取的跟進行動摘要

太平紳士所收到的投訴，大部分是由精神科病房的病人提出，而內容主要與膳食的食物種類及所提供的康樂設施不足有關。已採取的改善措施包括為病人提供更多的食物選擇和種類，以及增添康樂設施（例如棋盤、乒乓球桌、運動機、報章雜誌）及活動（例如視像節目、健康講座，以及為病情穩定的病人安排外出活動）。太平紳士亦接獲精神病人希望早日出院的要求。每宗要求的個案均由主診醫生與該科顧問醫生會診，檢討病人須留醫的臨牀理據。經檢討後，斷定有充分臨牀理據，證實所有投訴人均須住院留醫。檢討結果已告知有關的太平紳士。病人亦獲告知有權將其個案交由精神健康覆核審裁處審裁。

在沙田慈氏護養院及威爾斯親王醫院，太平紳士接獲的投訴，則與冷藏熟食的質素及熱水爐日久失修有關。院所管方已採取適當的跟進行動。

### D. 就太平紳士提出的建議／意見所採取的跟進行動摘要

太平紳士巡視公營醫院後提出的意見／建議，主要涉及下列各項：

- (a) 醫院病房擠迫；
- (b) 醫院的陳舊建築物應予翻新；
- (c) 醫院重建；
- (d) 醫院四周的土地應實施土地用途分區制，以保護醫院的環境；以及
- (e) 醫院內應使用雙語標誌。

因應太平紳士的關注，醫院管理局已／將採取下列措施：

- (a) 該局在二零零零至二零零一年度共增設 460 張新病牀。醫院管理局計劃在二零零一至二零零二年度增設 569 張新病牀及 40 個日間治療名額，並同時加強社區及非住院服務。這一切措施均有助紓緩病房的擠迫情況；
- (b) 該局經常檢討保養及翻新醫院樓宇的需要，並已制訂為期三年的滾動式計劃，以確保所有公營醫院均可獲適時的週全保養；

- (c) 該局在計劃重建醫院時，會考慮太平紳士就醫院重建所提的意見；
- (d) 有關土地用途分區制的建議，已轉交規劃署考慮；以及
- (e) 該局已提醒醫院使用雙語標誌。

## V I . 社會福利署轄下院舍

### A . 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

編號	院所名稱	太平紳士巡視次數	向太平紳士提出的投訴總數	太平紳士所提建議 / 意見總數
1.	海棠路兒童院	10	1	9
2.	長康宿舍及展能中心 <sup>(1)</sup>	1	0	1
3.	彩雲庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	0	0
4.	竹園兒童院	4	0	4
5.	粉嶺女童院	11	1	4
6.	何氏宗親會頤養老人宿舍 <sup>(1)</sup>	1	0	6
7.	啟能庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	0	1
8.	葵盛宿舍 <sup>(2)</sup>	0	-	-
9.	觀塘宿舍	12	0	4
10.	馬頭圍女童院	11	0	13
11.	坳背山男童院	10	0	14
12.	培志男童院	12	0	24
13.	沙角兒童院 <sup>(3)</sup>	2	0	0
14.	沙田男童院	10	0	2
15.	善牧會培立中心	3	0	3
16.	慧儀宿舍	4	0	14
17.	永隆銀行金禧庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	0	1
	總計：	94	2	100

<sup>(1)</sup> 太平紳士由二零零零年第四季起開始巡視這五家院舍。

<sup>(2)</sup> 當局在二零零零年十月把葵盛宿舍列入太平紳士巡視的院舍清單內。由於巡視次數為每季一次，在二零零零年內並無安排太平紳士前往該院舍巡視。

<sup>(3)</sup> 沙角兒童院在二零零零年七月關閉。

B. 太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

編號	院舍名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
			非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
1.	海棠路兒童院	10	2	4	0	4	2	0	
2.	長康宿舍及展能中心 <sup>(1)</sup>	1	0	1	0	1	0	0	
3.	彩雲庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	1	0	0	#	#	#	
4.	竹園兒童院	4	1	2	0	2	1	0	
5.	粉嶺女童院	11	6	1	0	5	2	0	
6.	何氏宗親會頤養老人宿舍 <sup>(1)</sup>	1	1	0	0	1	0	0	
7.	啟能庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	0	1	0	#	#	#	
8.	葵盛宿舍 <sup>(2)</sup>	0	-	-	-	-	-	-	
9.	觀塘宿舍	12	0	8	0	3	5	0	
10.	馬頭圍女童院	11	1	6	0	2	4	0	
11.	坳背山男童院	10	2	5	0	5	2	0	
12.	培志男童院	12	0	7	1	2	6	0	由於建築物太舊，故此其設施所獲的評分為不滿意。
13.	沙角兒童院 <sup>(3)</sup>	2	1	0	0	1	0	0	
14.	沙田男童院	10	5	1	0	4	2	0	
15.	善牧會培立中心	3	2	1	0	2	1	0	
16.	慧儀宿舍	4	0	2	0	0	2	0	
17.	永隆銀行金禧庇護工場及宿舍 <sup>(1)</sup>	1	1	0	0	1	0	0	
	總計：	94	23	39	1	33	27	0	

\* 太平紳士在巡視時檢查由有關院舍提供的設施(例如寢室、廚房/飯堂、康樂設施及院所建築物的一般狀況等)及服務(包括學術/職前訓練及醫療/管理服務等)，並就這些範疇作出評估。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

<sup>(1)</sup> 太平紳士由二零零零年第四季起開始巡視這五家院舍。

<sup>(2)</sup> 當局在二零零零年十月把葵盛宿舍列入太平紳士巡視的院舍清單內。由於巡視次數為每季一次，在二零零零年內並無安排太平紳士前往該院舍巡視。

<sup>(3)</sup> 沙角兒童院在二零零零年七月關閉。

# 太平紳士沒有提供意見。

C. 就太平紳士接獲的投訴所採取的跟進行動摘要

太平紳士共收到兩宗投訴。第一宗投訴由海棠路兒童院的一名院童向巡視太平紳士提出，他不滿牀墊發出臭味，以及被兒童院職員「責罵」。巡視太平紳士親自檢查了牀墊，但並無發現任何證據，證明牀墊不衛生。至於有關被兒童院職員「責罵」的投訴，太平紳士亦向投訴人指出有某程度的紀律是必要的。

第二項投訴是關於粉嶺女童院兼職電腦教師的態度。有關方面曾進行調查，結果顯示院童感到不滿，可能是由於教師在課室管理方面的技巧與經驗不足。結果，有關方面向該名兼職教師及兒童院的其他兼職導師提供協助，以改善他們處理院童的行為和情緒問題的技巧。此外，除了設立顧客聯絡小組和每兩個星期舉行一次聚會外，院方還設立了一個意見箱來收集院童的意見，以促進院童和兒童院職員之間的溝通。

D. 就太平紳士提出的建議／意見所採取的跟進行動摘要

由有關太平紳士提出的建議／意見可分為以下幾類：

- (a) 處理非法入境者的政策；
- (b) 改善為院童提供的訓練課程；
- (c) 有效地運用院舍的資源；
- (d) 改善院舍的設施和房舍；以及
- (e) 其他(例如為院舍住宿者提供熱小食和熱飲、為在工場工作的院舍住宿者提供護目鏡、改善感化主任和院舍職員之間的溝通、把更多工作分配予院舍住宿者、課室／娛樂室的清潔、為院舍住宿者安排更多戶外活動，以及提供更多具教育意義的電視節目)。

就處理在海棠路兒童院及培志男童院的非法入境者的政策而言，太平紳士提出的建議包括該等院舍應否由那些善於處理這類年青人的人士擔任職員，應否在內地（接近香港邊界）設立一些院舍，及可否設立院舍分別收容非法入境者／青少年罪犯和本地兒童。社會福利署現正與各有關決策局及部門一起研究有關建議。與此同時，該署會採取進一步措施，以加強職員在處理院童

行為問題方面的訓練。當局亦會考慮採取其他保安措施，以維持院舍的一般秩序。

關於太平紳士建議改善為院童提供的訓練課程，社會福利署已採取行動，以便為院童安排更多與就業有關的訓練、體能和電腦訓練。此外，亦已為個別院舍購置更多電腦作訓練用途。

關於太平紳士提出有關院舍資源運用問題，管理參議署已就所有感化／住宿院舍的運作和管理進行檢討，以提高成本效益。社會福利署現正根據管理參議署的建議，探討把一些感化院舍合併和重組的可能性，以便更妥善地使用人手及資源。

此外，太平紳士亦建議改善院舍的設施及樓房，包括為入住院舍而年齡較大的兒童所提供的特別設施（例如圖書館設施及個人電腦），社會福利署會因應有關建議作出跟進。該署已和建築署進行聯繫，以進行一連串改善／加固工程，以及制定社會福利署所有感化／住宿院舍日後的重建計劃，以便更妥善地運用資源。

社會福利署已適當地跟進太平紳士的其他建議，並已就因應建議而採取的行動，通知有關的太平紳士。

## VII. 保良局

### A. 有關投訴及建議 / 意見的統計數字

院所名稱	太平紳士 巡視次數	向太平紳士提 出的投訴總數	太平紳士所提 建議 / 意見總數
保良局	4	0	1
總計：	4	0	1

### B. 有關太平紳士就所提供的設施及服務給予滿意評分的統計數字\*

院所名稱	太平紳士 巡視次數	對設施的整體評分			對服務的整體評分			備註
		非常滿意	滿意	不滿意	非常滿意	滿意	不滿意	
保良局	4	1	0	0	#	#	#	
總計：	4	1	0	0	#	#	#	

### C. 就太平紳士提出的建議所採取的跟進行動摘要

當局已因應太平紳士提出的建議，向太平紳士提供中文及英文的保良局設施一覽表。

---

\* 太平紳士在巡視期間視察有關院所提供的設施及服務(包括院所建築物的一般狀況、住宿 / 日間照顧 / 康復設施及服務)，並就這些範疇作出評核。由太平紳士給予滿意評分的制度由二零零零年五月起實施。

# 太平紳士沒有提供意見。